Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 222

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 222 Bern, Donnerstag 23. September 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, jeudi 23 septembre 1965 — **No 222**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Ausfuhr elektrischer Energie (3 Gesuche). – Exportation d'énergie électrique (3 demandes).

Milchgenossenschaft Beinwil am See und Umgebung, mit Sitz in Beinwil am See.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 211830-211847.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im August 1965.

France: Allègements des formalités d'exportation.

Telephonverkehr mit Italien. – Correspondance téléphonique avec l'Italie. – Relazioni telefoniche con l'Italia.

Telephonverkehr mit Schweizer Schiffen auf See. – Correspondance téléphonique avec des navires suisses en mer. – Relazioni telefoniche con navi svizzera in mare.

Verzollungsvorschriften (Mitteilung). - Prescriptions de dédouanement (Communiqué).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.

Chemora Vertriebs AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1965, Seite 953), Vertrieb von und Handel mit Produkten, vor allem der chemischen und Kunststoff-Industrie, usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Werner Stüber ist Bürger von Zürich und wohnt in Küsnacht (Zürich).

15. September 1965.

Lamprecht Transport A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1962, Seite 281), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt worden an Stanislaus Baron, von und in Zürich.

15. September 1965.

Allianz Kredit AG (Alliance Crédit SA) (Alliance Credit Corp.) (Alleanza Credito SA), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1965, Seite 2477), Finanzierungen aller Art usw. Zur Eintragung vom 14. April 1965 ist nachzutragen, dass die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Josef Amberg (Präsident), Dr. Clemenz Sager, Jean Thérien, Gilbert de Botton Gabbai und Dr. Lelio Vieli ihre Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führen. Im übrigen ist Verwaltungsrat Dr. Clemenz Sager nicht mehr, wie bisher, zugleich Geschäftsführer, sondern zugleich Direktor.

15. September 1965. Elektrische Installationen.

Hans Wildberger, in Pfungen. Inhaber dieser Firma ist Hans Wildberger, von Neunkirch (Schaffhausen), in Pfungen. Ausführung elektrischer Installationen. Breiteackerstrasse 323.

15. September 1965. Bade- und Duschanlagen.

Frau Hedwig Mafli, «Serta», in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1964, Seite 3758), Handel mit und Montage von mobilen Bade- und Dusch-Anlagen. Die Prokura von Robert Mafli ist erloschen.

15. September 1965. Technische Beratung.

Bösch & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1959, Seite 15), technische Beratung und Projektierung usw. Die Prokura von Dr. Walter Bösch ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Ina Berger, von Zürich und Langnau im Emmental, in Zürich; sie zeichnet ausschliesslich mit dem Prokuristen Arnold Travnicek.

15. September 1965. Trockenfrüchte usw.

Vonmoos & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Werner Vonmoos, von Grossdietwil (Luzern), in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Wilfridus Vonmoos, von Grossdietwil (Luzern), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 35 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1965 ihren Anfang genommen hat. Von der Kommanditsumme des Kommanditärs Wilfridus Vonmoos ist der Teilbetrag von Fr. 10 000 durch Einbringung eines Automobils Marke Ford Zodiac, Modelljahr 1965, zum Wertansatz von Fr. 10 000 liberiert worden. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Wilfridus Vonmoos. Handel mit Trockenfrüchten. Gladbachstrasse 83.

15. September 1965.

Touring Company AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1965, Seite 2130), Koordination und Ueberwachung der Tochterunternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 2. September 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **United Touring Company AG (United Touring SA) (United Touring Company Ltd.)**.

15. September 1965. Organisation von Unternehmen usw.

Iep AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 158), Organisation von privaten oder öffentlichen Unternehmen usw. Dr. Robert Bult ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. September 1965.

Genossenschaft «Werkzeitung der schweizerischen Industrie» (Société coopérative «Journal d'Usine de l'industrie suisse»), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1951, Seite 2093). René Frey ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung und zugleich als Präsident gewählt worden Rudolf Huber, von und in Zürich. Der Präsident führt mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 7, Zürich 8 (bei Charles Kuntschen).

15. September 1965.

Studio AG für Film, Foto, Ton, in Zollikon (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1964, Seite 2722). Otto Schubnell-Vontobel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Theo Koller, von Berikon (Aargau), in Zürich, sowie August Wyler, von Tägerwilen (Thurgau), in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. September 1965.

Schweisstechnik AG, in Regensdorf (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1964, Seite 2426). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Otto Martin, von Krinau (St. Gallen), in Illnau.

15. September 1965.

Sennereigenossenschaft Schalchen, in Wildberg (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1957, Seite 338). Albert Binder-Trachsler und Armin von Grünigen sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Keller ist nicht mehr Kassier, sondern Präsident der Verwaltung. Neu sind mit Kollektivunterschrift in die Verwaltung gewählt worden Christian Bieri, von Schangnau (Bern), in Wildberg, als Kassier, und Alfred Keller, von und in Wildberg, als Aktuar. Der Präsident führt je mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

15. September 1965.

Velowache Unipol Aktiengesellschaft (Défencycle Unipol Société Anonyme), in Küsnacht (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 390). Die Prokura von Fridolin Vögeli ist erloschen.

15. September 1965.

Wohnbau-Genossenschaft Waldheim Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1964, Seite 2594). Neues Geschäftsdomizil: Hegistrasse 43 in Winterthur (bei Alfons Niedermann).

15. September 1965. Beteiligungen usw.

Uratex AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2729), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere der Textilindustrie usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. September 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Uratex AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Heinz Reichwein; dieser führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator.

15. September 1965. Pharmazeutische Produkte usw.

Albin Vils & Co., bisher in Adliswil (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 54), Kommanditgesellschaft, Vertrieb und Herstellung von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Sitz der Firma ist jetzt Eglisau. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Albin Vils und die Kommanditärin und Prokuristin Annaliese Vils-Henz wohnen nun in Eglisau. Tössriederstrasse 20b.

15. September 1965. Kosmetische Produkte.

J. C. Dahinden, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Josef Cornelius Dahinden, von Hasle (Luzern), in Zollikon, in Gütertrennung lebend. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Dahinden, von Hasle (Luzern), in Zollikon. Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten. Dorfstrasse 24.

15. September 1965. Waren aller Art.

Willy Aumann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Aumann, von Zürich, in Zürich 7. Handel und Vertretungen in Waren verschiedener Art. Sonnenbergstrasse 12.

15. September 1965. Ozonapparate.

Ozonor, H. Mühleder & Co., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1959, Seite 2698), Fabrikation und Vertrieb von Ozonapparaten. Einzelprokura ist erteilt worden an Irma Mühleder geb. Handschin, von und in Zürich.

15. September 1965.

Dr. Erich Marx-Weinbaum, Verlag, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1962, Seite 3103). Einzelprokura ist erteilt an Rolf Schumacher, von Zürich, in Zollikon.

15. September 1965. Dekorationsstoffe usw.

R. E. Zinggeler, in Adliswil (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1960, Seite 5101). Fabrikation von und Handel mit Textildruckstoffen, insbesondere Dekorationsstoffen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. September 1965. Chemisch-technische Produkte usw.

Hilda R. Scheibe, in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 389), Verkauf von chemisch-technischen Produkten und Mineralölen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. September 1965. Teppiche.

Morteza Behfar, in Zürich 1. Inhaber dieser Firma ist Morteza Behfar, iranischer Staatsangehöriger, in Hamburg. Einzelunterschrift ist erteilt an Karl Rutishauser, von Sulgen und Zürich, in Küsnacht (Zürich). Handel mit Teppichen. Limmatquai 16 (c/o Karl Rutishauser).

15. September 1965. Zeitschriften usw.

Manfred Marx, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Manfred Marx, von Zürich, in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an Rolf Schumacher, von Zürich, in Zollikon. Zeitschriftenverlag und Inseratenagentur. Florastrasse 14.

15. September 1965. Maschinen usw.

Kimbell AG (Kimbell SA) (Kimbell Co. Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen und Fabrikationseinrichtungen sowie die Projektierung und Errichtung von Fabrikationsanlagen und Fabrikationsbetrieben auf chemischem, mechanischem und elektrischem Gebiet. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten und sich an anderen Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000; es zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn deren Namen und Adressen alle bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Leopold Dreifuss, von Endingen (Aargau), in Zürich, Präsident, und André Reymond, von Vaulion (Waadt), in Genf. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 21, in Zürich 2 (c/o Formvac AG).

15. September 1965.

Baugenossenschaft Glattfelden, in Glattfelden (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1953). Peter Specogna ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Mathis ist nicht mehr Kassier, sondern Präsident des Vorstandes. Albert Strebel, bisher Aktuar, ist jetzt Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Emch, von Lüterswil, in Glattfelden, bisher Beisitzer, ist jetzt Aktuar. Neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden Werner Leuzinger, von Netstal, in Glattfelden. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: bei Adolf Mathis.

15. September 1965. Finanzierungen usw.

Amincor AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1255). Durchführung von Finanzierungen aller Art usw. Dr. Willy Staehelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jörg Hämmerli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Robert Preiss, von und in Zürich.

15. September 1965.

Weiacher Kies A.G., in Weiach (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3674), Gewinnung von Kies, Sand usw. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Friedrich Woltmann, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim (Ruhr). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Doktor Eduard Bürgi, von Zeihen, in Allschwil, und Georg Jermann, von Dittingen (Bern), in Binningen. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Dr. Christian Rudin, von Binningen, in Münchenstein.

15. September 1965.

Benz A.-G., Fabrik elektrischer Maschinen & Apparate, in Dübendorf (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1190). Olga Nievergelt geb. Bühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Edith Nievergelt-Spinelli sind erloschen.

15. September 1965.

Motoren-, Turbinen- und Pumpen-AG MTP, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1223). Ferdinand Brandner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. September 1965.

Toca Transporte & Reisebüro AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 791). Die Prokura von Renato Grassi ist erloschen.

15. September 1965.

Phoenix-Stahl A.G. (Aciers-Phénix S.A.) (Acciaii Phoenix S.A.), in Schlieren (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1961, Seite 2925), Handel mit Stahl, Werkzeugen und verwandten Artikeln usw. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Eugen Boehringer, von und in Zürich.

15. September 1965.

Solida-Bekleidung A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2585), Handel mit Bekleidungsstücken, speziell solchen der Marke Solida, insbesondere auch mit Berufskleidern usw. Georg Hartmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Rohr, von Hunzenschwil, in Zollikon. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 90, Zürich 4.

15. September 1965.

Genossenschaft Bachtel-Kulm der Sektion Bachtel des S.A.C., in Wald (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1958, Seite 3098). Dr. iur. Emil Stadler ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Rüegg-Meier, von Luftingen, in Rüti (Zürich), bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Dieser sowie der Aktuar Ernst Huber, von und in Rüti (Zürich), führen nun Kollektivunterschrift. Der Präsident Huldreich Altorfer oder der Vizepräsident Adolf Rüegg-Meier zeichnen kollektiv, je mit dem Aktuar Ernst Huber oder mit dem Kassier Otto Weilenmann.

15. September 1965.

Aeschbach-Eichenberger A.G. Cigares en gros (Aeschbach-Eichenberger S.A. Cigares en gros), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1957, Seite 3181), Vertretungen in und Handel mit Tabakfabrikaten usw. Neues Geschäftsdomizil: Räffelstrasse 25 in Zürich 3.

15. September 1965. Modewaren aus Seide.

Josef Kurz, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654), Fabrikation von Modewaren aus Seide. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. September 1965. Frottierwaren.

Hans Haeberlin, in Wila (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1950, Seite 2698). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Frottierweberei.

15. September 1965.

Dr. Bruno Schneider, Ingenieurbüro für Elektronik, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Bruno Schneider, von Zürich, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Willy Wunderlin, von Möhlin, in Dübendorf. Projektierung, Entwicklung und Bau elektronischer Geräte und Anlagen sowie einschlägige Beratung. Imfeldstrasse 35.

15. September 1965.

Dietisheim-Kleider, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Sadie Dietisheim-Tentzer, von Neuenburg, in Zürich 6. Detailverkauf von Herren- und Damenkleidern (Konfektion). Stampfenbachstrasse 52.

15. September 1965. Verkaufsautomaten usw.

Servira A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2545), Betrieb von Verkaufsautomaten aller Art, insbesondere von Esswaren-, Getränke- und Rauchwaren-Automaten usw. Dr. Ernst Th. Meier, Dr. Hans-Rudolf Bachmann und Dean T. Parker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls erloschen sind die Prokuren von Toma Tomoff und Rudolf Paul Hertig. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. August 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Servira A.G. in Liquidation (Servira S.A. en liquidation) (Servira Ltd. in liquidation)** durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Dean T. Parker (obgenannt) und Dr. Werner Romang, von Bern und Gsteig b. Gstaad (Bern), in Herrliberg. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 49, in Zürich 8 (Büro Dr. Werner Romang).

15. September 1965.

Verkaufs-Automaten A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2545), Handel mit Verkaufsautomaten aller Art, insbesondere mit Esswaren-, Getränke- und Rauchwarenautomaten usw. Dr. Ernst Th. Meier, Dr. Hans-Rudolf Bachmann und Dean T. Parker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Toma Tomoff, Max Pfister und Rudolf Paul Hertig sind erloschen. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. August 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Verkaufs-Automaten A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Dean T. Parker (obgenannt) und Dr. Werner Romang, von Bern und Gsteig b. Gstaad (Bern), in Herrliberg. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 49, in Zürich 8 (Büro Dr. Werner Romang).

15. September 1965.

AGE Holding Corporation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1965, Seite 1982), Beteiligung an und Kontrolle von Unternehmungen der Verkaufsautomatenbranche usw. Dr. Ernst Th. Meier, Dr. Hans-Rudolf Bachmann und Dr. Dean T. Parker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. August 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **AGE Holding Corporation in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Dr. Dean T. Parker, nun in Detroit (obgenannt), und Dr. Werner Romang, von Bern und Gsteig b. Gstaad (Bern), in Herrliberg. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 49, in Zürich 8 (Büro Dr. Werner Romang).

16. September 1965.

Handels- & Industrie-Holding AG., bisher in Zollikon (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2277), Erwerb und Verwaltung sowie Verwertung oder Veräusserung von Beteiligungen aller Art, usw. Die Generalversammlung vom 17. August 1965 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Dr. Willy Schulthess und August Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Emil Hüni, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden: Jean Frei, von Regensdorf, in Zürich. Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 16, Zürich 1 (bei der INDEP Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft).

16. September 1965. Beteiligungen, Textilien usw.

Burlington International A.G., bisher in Glarus (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3123). Die Generalversammlung vom 3. August 1965 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 3. Juni 1960 datieren und am 4. Oktober 1963 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Zweck: Wahrung der internationalen Interessen der Firma «Burlington Industries Inc.,» Greensboro (North Carolina, USA), und zwar in erster Linie durch Beteiligung an anderen Firmen und Errichtung von Filialen und Tochtergesellschaften; wirtschaftliche, wissenschaftliche und industrielle Forschung aller Art, soweit sie mit ihrer Geschäftstätigkeit zusammenhängt; Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilprodukten. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 750 000; es zerfällt in 2750 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Meilen, Präsident; Charles F. Myers, Bürger der USA, in Greensboro (USA); Dr. Ernst Th. Meier, von Winkel, in Erlenbach (Zürich); Leicester Warren, Bürger der USA, in Greensboro (USA); Dr. Hans Schwarzenbach, von Thalwil, in Horgen; Walter E. Greer, Bürger der USA, in Greensboro (USA), und Max Stoffel, von Arbon, nun in Steinach (St. Gallen). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt wor-

den Stuart A. Grant, britischer Staatsangehöriger, in Dübendorf. Geschäftsdomizil: Klausenstrasse 48, in Zürich 8.

16. September 1965.

Schreinerei-Genossenschaft Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1962, Seite 1794). Ernst von Ins ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Widmann ist ebenfalls aus dem Vorstand ausgeschieden; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Frehner, von Urnäsch, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist jetzt Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. September 1965.

AG. für Bar- und Restaurationsbetriebe, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere die Uebernahme und den Betrieb von Bars und Restaurants; sie kann ferner Wein- und Spirituosenhandlungen führen sowie Liegenschaften erwerben und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Zeller, von Sigriswil, in Uitikon am Albis, Präsident, und Fritz Arni, von Zürich, in Wallisellen. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 210, in Zürich 11 (c/o Tabor Treuhandbüro-Steuerrechtspraxis Verwaltungs- und Immobilien AG.).

16. September 1965. Spielfilme usw.

Players Motion Pictures A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Spielfilmen, den Import und den Export von Filmen sowie die Beteiligung an brancheähnlichen Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Hörler, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, Präsident; Leopold Branoner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Werner Schollenberger, von Winterthur, in Rümlang. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 116, in Zürich 8.

16. September 1965.

Verwaltungsgesellschaft für mittelständischen Anlagefonds (MAF), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Gründung und Verwaltung von Investment Trusts, insbesondere eines Investment Trusts unter dem Namen MAF und die Beteiligung an Investment Trusts. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Meilen, Präsident; Kurt Brack, von Aarau, in Fällanden; Max Peyer, von Schleitheim, in Schaffhausen, und Dr. Peter Hafter, von Zürich, in Herrliberg. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 5, in Zürich 1 (c/o Dr. W. Staehelin).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

16. September 1965. Früchte, Raucherartikel, Wein usw.

Gebr. Tona, in Langenthal, Handel mit Früchten, Gemüse, Raucherartikeln, Weinen, Schokolade, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1932, Seite 1014). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1965 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Tona & Co.», in Langenthal.

16. September 1965. Früchte, Kolonialwaren usw.

Tona & Co., in Langenthal. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1965 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Otto Tona, von Vernate, in Langenthal. Kommanditärin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 1000 ist Trudi Tona-Zumstein, von Vernate, in Langenthal, welche Einzelprokura führt. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Tona», in Langenthal, übernommen. Handel mit Früchten, Gemüse und Kolonialwaren. Aarwangenstrasse 4.

Bureau Biel

16. September 1965. Spannteppiche usw.

F. Beuggert, in Biel, Verlegen von Spannteppichen, Linoleum- und Plastikartikeln (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1964, Seite 2723). Die Firmainhaber Friedrich Beuggert wohnt nun in Aegerten. Neues Geschäftsdomizil: Aarbergstrasse 19.

Bureau Interlaken

15. September 1965. Schreinerei usw.

A. Kissling, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Arnold Kissling, von Wolfwil (Solothurn), in Interlaken. Schreinerei, Möbel- und Innenausbau. Waldeggstrasse 46.

15. September 1965. Hotel.

J. Gloor, in Iseltwald. Inhaber der Firma ist Jakob Gloor, von Birr (Aargau), in Iseltwald. Betrieb des Hotels Pension Bellevue.

15. September 1965. Bedachungen.

E. Mühlemann, in Bönigen, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1947, Seite 2918). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «E. Mühlemann & Sohn», in Bönigen.

15. September 1965. Bedachungen.

E. Mühlemann & Sohn, in Bönigen. Ernst Mühlemann und Ernst Mühlemann jun., beide von und in Bönigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Mühlemann», in Bönigen, übernommen hat. Bedachungen, Gartenstrasse 132.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederhünigen-Stalden und Umgebung, in Niederhünigen (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1965, Seite 2750). Christian Blatter ist Mitglied des Vorstandes ohne Zeichnungsberechtigung. Neuer Präsident ist Fritz Rüegsegger, von Röthenbach i. E., in Freimettigen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Thun

15. September 1965. Pianos.

Karl Bein, in Thun, Klavierhandel, -stimmungen und -reparaturen (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1964, Seite 3566). Der Inhaber Karl Bein und seine Ehefrau Emma geb. Sahli haben Gütergemeinschaft gemäss Art. 215 ff ZGB vereinbart.

Bureau Trachselwald

16. September 1965. Gasthof.

Adolf Raclé, in Rüegsau. Inhaber der Firma ist Adolf Raclé, von Ligerz, in Rüegsau. Betrieb des Gasthofs zur Krone. Rüegsbach.

Luzern - Lucerne - Lucerna

16. September 1965. Gipserarbeiten.

Erwin Bucher, in Rothenburg. Inhaber dieser Firma ist Erwin Bucher, von Romoos, in Rothenburg. Gipsergeschäft. Lehnstrasse 1.

16. September 1965.

Käsereigenossenschaft Räberhof, in Ufhusen (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1964, Seite 2194). Laurenz Bernet ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Josef Dubach, von und in Ufhusen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

16. September 1965.

Käsereigenossenschaft Sehülen, in Willisau-Land (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1948, Seite 3247). David Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Josef Meyer (bisher Vizepräsident/Kassier), und neuer Vizepräsident/Kassier: Josef Heller, von und in Willisau-Land. Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier zeichnet mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

16. September 1965. Baumaschinen usw.

T. A. Simmen, in Luzern, Baumaschinen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1958, Seite 3106). Neue Adresse: Salzfasstrasse 11 (Post Seeburg).

16. September 1965.

Wasserversorgung Zell, in Zell, Genossenschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2067). Hugo Getzmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Johann Rösch, von und in Zell. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. September 1965. Baugeschäft usw.

J. Willimanns Erben, in Triengen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1951, Seite 2503). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Hans Willimann ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter Josef Willimann und Friedrich Willimann führen die Gesellschaft unverändert weiter. Die Geschäftsnatur wird erweitert durch Ausbeutung von Kiesgruben.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

15. September 1965.

August Polster, Photo-Atelier, in Stans (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1943, Seite 1135). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. September 1965. Gummiwaren, Textilien usw.

Alois Koch, in Hergiswil, Handel mit Gummiwaren, Textilien usw. (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1958, Seite 1130). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. September 1965. Beteiligungen.

Kollina A.-G., Hergiswil NW, in Hergiswil, Zusammenfassung von Beteiligungen an Finanz-, Bank-, Industrie- und Immobiliengesellschaften im Sinne einer Holdinggesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1963, Seite 2908). Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Alexander Wili führt nun Einzelunterschrift.

Glarus - Glaris - Glarona

15. September 1965.

Industrie-Beteiligungsgesellschaft m.b.H. Hamburg, Filiale Glarus, in Glarus. Unter dieser Firma hat die Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Industrie-Beteiligungsgesellschaft mit beschränkter Haftung», in Hamburg, welche am 18. Mai 1962 im Handelsregister des Amtsgerichtes Hamburg unter Nr. HRB 9788 des Firmenbuches eingetragen wurde, laut Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 26. Mai 1965 in Glarus eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten der Gesellschaft datieren vom 25. April 1962 und wurden am 24. Oktober 1962 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen aller Art, insbesondere an Industrieunternehmungen. Das Stammkapital beträgt DM 100 000. Gesellschafter sind: Helga Schorr-Reemtsma, mit einer Stammeinlage von DM 90 000 und Dr. Karl-Eberhard Schorr, mit einer Stammeinlage von DM 10 000; beide deutsche Staatsangehörige, in Hamburg-Nienstedten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Bundesanzeiger. Die Einladungen zu den Gesellschafterversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sowohl für den Hauptsitz als auch für die Zweigniederlassung ist Armin Hirschi, von Guggisberg (Bern), in Dübendorf (Zürich). Das Rechtsdomizil befindet sich bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

Zug - Zoug - Zugo

15. September 1965. Maschinen usw.

Heusser-Delmag A.G., in Cham, Vertrieb von Delmag-Maschinen usw. (SHAB. Nr. 10 vom 16. Januar 1964, Seite 130). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. August 1965 übernimmt die Gesellschaft von der «Delmag Maschinenfabrik Reinhold Dornfeld K.G.», in Esslingen (Deutschland), Anteilscheine zum Preise von Fr. 200 000 und von Carl Heusser, in Brüssel, solche zum Preise von Fr. 100 000, womit das Erhöhungsaktienkapital voll liberiert ist. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

15. September 1965. Patente usw.

Ilag Aktiengesellschaft, in Zug, Verwertung und Verwaltung von Patenten und Verfahren usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965, Seite 2442). Neues Domizil: Hofstrasse 19 (bei Dr. F. J. Spillmann-Schweizer).

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Thierstein

6. September 1965. Buchdruckerei.

Jeger-Moll, in Breitenbach, Buchdruckerei, Papeterie usw. (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 924). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahme- und Sacheinlagevertrag vom 31. August 1965 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Jeger-Moll Druck und Verlag AG.», in Breitenbach, übernommen.

6. September 1965. Buchbinderei usw.

J. Jeger, in Breitenbach, Buchbinderei und Cartonnagen (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3372). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahme- und Sacheinlagevertrag vom 31. August 1965 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Jeger-Moll Druck und Verlag AG.», in Breitenbach, übernommen.

14. September 1965.

Jeger-Moll Druck und Verlag AG., in Breitenbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Druckerei und Papeterie mit sämtlichen in die Druckerei- und Verlagsbranche fallenden Geschäfte, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirmen «Jeger-Moll» und «J. Jeger», beide in Breitenbach. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahme- und Sacheinlagevertrag vom 31. August 1965 von der Einzelfirma «Jeger-Moll» an Aktiven Fr. 296 567.85 und an Passiven Fr. 45 778.23; von der Einzelfirma «J. Jeger» an Aktiven Fr. 8515 und an Passiven Fr. 5001.10 und von Laura Jeger-Moll, Witwe des Josef Jeger, Liegenschaften im Werte von Fr. 276 000 mit Fr. 268 000 hypothekarischer Belastung. Vom Gesamtübernahmepreis im Betrage von Fr. 262 303.52 werden Franken 250 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Jeger, als Präsident; Ruth Jeger geb. Bender, Josefs Ehefrau, als Aktuarin, beide von Meltingen, in Breitenbach, und Erwin Stebler, von Zullwil, in Breitenbach. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Fehrenstrasse 49.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. September 1965. Dreschgenossenschaft.

Societad de Seuder, Falera, in Fellers. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erleichterung der Drescharbeiten bezweckt. Die Statuten datieren vom 4. September 1965. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Gion Casutt ist Präsident; Christian Casutt ist Aktuar, beide von und in Fellers. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar.

16. September 1965. Möbel, Wintersportartikel.

Josef Albin, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Inhaber dieser Firma ist Josef Albin, von Medel/Lucmagn, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Handel mit Möbeln und Wintersportartikeln. Einzelprokura: Dora Albin, von Medel/Lucmagn, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch.

16. September 1965. Immobilien.

Karl Fritz AG, in Davos-Platz, Immobilien (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1965, Seite 351). Dr. Gilbert Gervais ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ulrich Hauser, von Richterswil, in Zürich.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

15 settembre 1965. Grotto.

Toscanelli Elisabetta, in Sonvico. Titolare: Elisabetta Toscanelli nata Paris, da ed in Sonvico, agente con il consenso del marito Livio Toscanelli. Esercizio del Grotto Arla. Madonna d'Arla.

15 settembre 1965. Ristorante.

Sulmoni Ursula, a Morcote. Titolare: Ursula Sulmoni nata Gruber, da Balerna, in Morcote, agente con il consenso del marito Pierino Sulmoni. Esercizio del «Ristorante del battello».

15 settembre 1965. Materiali edili, ecc.

Bellavilla S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 settembre 1965. Scopo: la fabbricazione e il commercio in materiali edili, la compra-vendita, la costruzione e la gestione di immobili in Svizzera e all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 140 000 diviso in 140 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazione: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è dott. Salvatore Capizzi, da ed in Castagnola. Recapito: c/o Dott. Renzo Rezzonico, Piazza Dante 8.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

14 septembre 1965. Meubles.

André Clavel et fils S.A., à Oulens, fabrication de meubles (FOSC. du 1er mars 1962, N° 50, page 636). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1965, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Le capital social est actuellement de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Dans la même assemblée, la société a modifié sa raison sociale en Clavel S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Grandson

15 septembre 1965. Boulangerie.

Roth Georges, à Concise, boulangerie-pâtisserie. (FOSC. du 7 juillet 1950, N° 156, page 1776). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

26 août 1965.

Institut «Villa Brillantmont», société en nom collectif Huguenin-Heubi, à Lausanne. Molly Huguenin née Heubi, épouse autorisée de Gabriel; Gabriel Huguenin, les deux de La Sarraz, à Lausanne; Françoise Frei née Huguenin, de et à Lausanne, épouse autorisée de Philippe; Pierre Huguenin, allié Gerber, de La Sarraz, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er août 1964. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une école de langues modernes pour jeunes filles et d'une école ménagère. Avenue Secrétan 14.

15 septembre 1965. Parfumerie, savonnerie.

L. Mérinat, à Lausanne, fabrication et commerce de parfumerie et savonnerie (FOSC. du 7 novembre 1946, page 3256). Nouvelle adresse: avenue Tivoli 18.

15 septembre 1965. Hydrocarbures.

Agip S.A., à Lausanne, le commerce et l'industrie des hydrocarbures liquides et gazeux, ainsi que de leurs dérivés (FOSC. du 17 mai 1965, page 1556). Le capital social de fr. 40 000 000, divisé en 40 000 actions de fr. 1000, est actuellement entièrement libéré.

15 septembre 1965. Objets d'orfèvrerie, antiquités, etc.

Edwin Dick, Jacques Dick successeur, à Lausanne, tous objets d'orfèvrerie, bijouterie, antiquités, objets d'art et d'occasion (FOSC. du 20 janvier 1956, page 172). Nouvelle raison: **Jacques Dick.**

16 septembre 1965. Immeubles.

Sopalia S.A., à Lausanne, l'achat, l'aménagement, la construction, la transformation, l'exploitation, la location, la vente et l'échange d'immeubles bâtis ou non et de droits immobiliers en Suisse et à l'étranger (FOSC. du 25 mars 1964, page 962). Nouvelle raison sociale: **Moria S.A.** Nouveaux statuts: 14 septembre 1965.

16 septembre 1965. Appareils de radio, etc.

Sodeta S. à r. l., à Renens, appareils de radio, télévision et antennes (FOSC. du 13 avril 1964, page 1146). La société n'exploite plus le magasin de vente de Morges.

16 septembre 1965. Epicerie, etc.

Pierre Pastori, à Lausanne, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 21 septembre 1951, page 2355). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 septembre 1965. Alimentation.

Marcel Reymond, à Prilly, commerce d'alimentation (FOSC. du 8 février 1960, page 454). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 septembre 1965. Café.

Mme Y. Reymond, à Prilly, exploitation du «Café du Mont-Blanc» (FOSC. du 16 février 1956, page 443). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 septembre 1965.

Société Coopérative de Consommation de Lausanne et environs (S.C.C.L.), à Lausanne. La signature du fondé de procuration Robert Vulliens est radiée. L'administrateur Edmond Meyer est démissionnaire; sa signature est radiée. L'administrateur sans signature Adrien Jaunin, de Rivaz, à Lausanne, est nommé vice-président, avec signature collective à deux.

16 septembre 1965. Aciers, métaux, etc.

Atlas Steels S.A., à Lausanne, fabrication et commerce d'aciers, métaux et produits similaires (FOSC. du 3 juin 1964, page 1733). L'administrateur Joseph E. Soucear est démissionnaire; sa signature est radiée. Davis V. Roland, du Canada, à Pully, est nommé président et administrateur-délégué, avec signature individuelle.

16 septembre 1965. Volets à rouleaux, etc.

Hartmann & Co S.A., succursale de Lausanne, fabrique de volets à rouleaux et atelier de construction (FOSC. du 22 mai 1956, page 1317), avec siège principal à Bienne. Hans Brügger, de Bienne, à Clarens, commune de Montreux, et Josef Sidler, de Küssnacht (Schwyz), à Bienne, sont nommés sous-directeurs; ils signent également collectivement à deux.

16 septembre 1965. Epicerie.

Melle V. Bohner, à Jouxtens-Mézery, épicerie (FOSC. du 18 janvier 1944). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 septembre 1965. Salon de coiffeure.

Cl. Chappuis, à Lausanne, salon de coiffure pour dames (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3177). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 septembre 1965. Produits chimiques, articles ménagers, etc.

Martin Stoop & Cie, à Lausanne. Jan Volkert Stoop, allié van Rossen, des Pays-Bas, à Territet, commune de Montreux; Agnes Marie Stoop, des Pays-Bas, à Territet-Montreux; et Gérald Martin, allié Monthoux, d'Etagnières, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1965. La société est engagée par la signature individuelle des associés Jan Volkert Stoop et Gérald Martin; ou par la signature collective à deux de l'associée Agnes Maria Stoop. Procuration collective à deux est conférée à Janine Martin, née Monthoux, d'Etagnières, à Fribourg. Fabrication de produits chimiques pour l'industrie, importation et exportation d'articles ménagers, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles s'y rattachant. Rue Voltaire 7 (chez Léon Martin).

16 septembre 1965.

AS organisation économique du commerce de l'alimentation indépendant (AS Wirtschaftsorganisation des selbständigen Lebensmittelhandels), précédemment à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 1er mars 1965). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 janvier 1965, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. But: la défense et le développement des intérêts économiques des maisons de gros en denrées coloniales qui lui sont affiliées et de leur clientèle. Statuts originaires du 15 mai 1959, modifiés les 19 janvier et 16 février 1965. Les parts sociales sont de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 3 membres au moins qui sont: Emile Eigenmann, de Waldkirch, à Fribourg, président; Paul Bigler, de Worb, à Langnau (Berne), qui n'est plus secrétaire, mais reste caissier; Paul Emonet, de Sembrancher, à Martigny-Bourg, vice-président; Jean Baptiste Klingler, de Gossau (Saint Gall), à Männedorf, et Ulrich Huser, de Zurich, à Lausanne, nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: avenue d'Ouchy 3.

Bureau d'Yverdon

9 septembre 1965. Optique.
Pierre Piguet, à Yverdon. Le chef de la maison est Pierre Piguet, du Chenit, à Yverdon. Commerce d'articles d'optique. Rue du Milieu 3.

16 septembre 1965.
E. Pitton, Auto-transports de la Menthue, à Molondin (FOSC. du 12 août 1938, page 1784). La maison est radiée par suite du décès du titulaire.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

15. September 1965.
R. Poltera-Perrig, Buffet Zermatt, in Zermatt (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe von Amtes wegen gelöscht. (Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 13. August 1965 gemäss HRV Art. 60).

15. September 1965.
Moritz Kuonen, Bahnhofbuffet, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Moritz Kuonen, von Termen, in Zermatt. Wirtschaft mit Restaurant.

15. September 1965. Getränke, Fahrzeugreparaturen.
Produrst A.G., in Brig, Fabrikation von und Handel mit Getränken aller Art (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1960). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. September 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise geändert. Der Zweck der Gesellschaft wird erweitert durch den Betrieb einer Fahrzeug-Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft wird nun vertreten durch den Präsidenten, den Aktuar und den Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Edgar Sulser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Edmund Eyer, von und in Naters, ist nun Präsident. Neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Eyer, von Naters, in Glis. Er ist auch Geschäftsführer.

15. September 1965.
Ferienhaus A.G. Mörel, in Mörel. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 3. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung des Tourismus und das Erstellen von Ferienhäusern und deren Vermietung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des Fremdenverkehrs beteiligen, Grundstücke kaufen und diese überbauen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 90 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen sowie die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig an Dr. Eugen Naef, von Peterzell (St. Gallen), in La Conversion, Gemeinde Lutry (Waadt). Er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Bernhard Erpen, Lehrer. Bureau der Geschäftsführung: Walter Bittel, Advokat, in Visp.

Bureau de Sion

14 septembre 1965. Transports de choses, génie civil, etc.
Riand & Savioz, à Sion (FOSC. du 8 février 1963, N° 32, page 402), transports de choses, société en nom collectif. Cette société fait en plus du transport de choses, le génie civil, routes, et bâtiments. Le siège de la société sera dorénavant à Saxonne, commune d'Ayent.

14 septembre 1965.
Office Valaisan de Cautionnement Mutuel pour Artisans et Commerçants, à Sion (FOSC. du 9 janvier 1964, N° 4, page 46), société coopérative. En assemblée générale du 31 mai 1962, cette société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Henri Gianadda, d'Isérables, à Sion, a été nommé délégué du conseil d'administration. Il engage la société par la signature collective à deux avec le président ou le gérant ou un membre du comité-directeur.

15 septembre 1965.
Sedunia, Société Anonyme Financière, à Sion (FOSC. du 3 juin 1954, N° 127, page 1425). Henri Gonthier, vice-président du conseil d'administration, étant décédé, sa signature est radiée. Le conseil d'administration se compose comme suit: Jean-Pierre Payot, président, actuellement domicilié à St-Prex (Vaud), Marc Payot, actuellement domicilié à Lutry (Vaud), et Marc Lamunière (tous inscrits). La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

14 septembre 1965. Boulangerie, epicerie.
Lucien Candaux, à Coffrane, boulangerie-épicerie (FOSC. du 11 septembre 1963, N° 212, page 2601). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

14 septembre 1965. Boulangerie, mercerie, etc.
Mme B. Candaux, à Coffrane. Le chef de la maison est veuve Bertha-Lina Candaux née Favre, de Premier (Vaud), à Coffrane. Boulangerie-épicerie-mercerie.

15 septembre 1965. Pendules, etc.
Chs. Glauser, précédemment aux Hauts-Geneveys, fabrication de pendules neuchâteloises et pendulettes, fabrication de pierres pour gramophones (FOSC. du 23 novembre 1954, N° 274, page 2994). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Cernier. En outre, la maison modifie son genre d'affaires comme suit: la fabrication et la réparation de pendules neuchâteloises. Rue R. Comtesse 11.

Bureau de Neuchâtel

15 septembre 1965.
Imprimerie centrale et de la Feuille d'Avis de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, imprimerie et édition de la Feuille d'Avis de Neuchâtel (FOSC. du 8 avril 1965, N° 82, page 1111). La signature de Georges Favre-Bulle, fondé de procuration et chef du service administratif, est radiée.

15 septembre 1965.
Rediffusion S.A., à Neuchâtel, organisation et exploitation de la rediffusion en Suisse des émissions des postes de radio-phonie publics (FOSC. du 10 mai 1965, N° 107, page 1466). Charles Büchler, directeur général, a été nommé membre du conseil d'administration et administrateur-délégué. Il continue d'engager la société, avec ces qualités, en signant collectivement à deux.

15 septembre 1965.
Rera S.A. Société Immobilière, à Neuchâtel (FOSC. du 10 mai 1965, N° 107, page 1466). Charles Büchler, directeur général, a été nommé membre du conseil d'administration et administrateur-délégué. En ces qualités, il continue d'engager la société en signant collectivement à deux.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification.
Monviger SA, à Bellevue, administration de participations financières (FOSC. du 16 septembre 1965, page 2904). Le nom du nouvel administrateur est Galissard de Marignac (et non pas Martignac).

14 septembre 1965. Transport de choses.
Robert Seppey, à Genève, transport de choses dans le domaine de la construction (FOSC. du 22 février 1961, page 535), succursale de la maison «Robert Seppey», à Hérémence (Valais). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 septembre 1965. Café-restaurant.
R. Bollenrucher, à Genève. Chef de la maison: René Bollenrucher, d'Aesch (Lucerne), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Au Farinet». 23, rue de Lausanne.

14 septembre 1965. Revêtements de sols en matière plastique.
«Adhérosol» D. Excoffier, à Carouge. Chef de la maison: Daniel Excoffier, de Troinex, à Carouge. Entreprise de revêtement de sols en matière plastique. 80, route de Veyrier.

14 septembre 1965. Meubles, etc.
Margherita Franchino-Guglielmetti, à Genève. Chef de la maison: Margherita Franchino née Guglielmetti, d'Italie, à Genève. Commerce de meubles et articles d'ameublement. 44, rue de Monthoux (Inscription d'office en vertu de l'art. 57, al. 4, ORC).

14 septembre 1965.
Carrosserie Malatesta & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er septembre 1965. Associés: Lucie Malatesta née Joffrin, d'Italie, à Château-d'Oex (Vaud); Louise Malatesta, d'origine roumaine, à Château-d'Oex (Vaud); Alphonse Malatesta, d'Italie, à Genève, séparé de biens de Berthe née Jérôme; Melchior Malatesta, de Genève, à Ballaigues (Vaud), et Michel Malatesta, de et à Genève. La société n'est engagée que par la signature collective à deux des associés Alphonse Malatesta, Melchior Malatesta et Michel Malatesta. Atelier de carrosserie et commerce d'accessoires s'y rattachant. 53, avenue Blanc.

14 septembre 1965. Carburants, etc.
Avia Distribution SA, à Lancy, importation, stockage, commerce et distribution de carburants, etc. (FOSC. du 28 avril 1964, page 1334). La procuration de Werner-Kurt Maier est radiée.

14 septembre 1965.
Banque Industrielle et Commerciale de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1964, page 3680). Dominique Poncet, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 septembre 1965.
MEG Machines Electriques SA, Genève, à Genève (FOSC. du 9 juin 1965, page 1804). Nouvelle adresse: 3, rue du Conseil-Général, chez Henri Schmitt, avocat.

14 septembre 1965.
Ferronnerie Genevoise SA, à Genève (FOSC. du 29 septembre 1959, page 2680). Capital porté de fr. 210 000 à fr. 420 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 210 000, et l'élévation de la valeur nominale des 420 actions de fr. 500 à fr. 1000. Capital: fr. 420 000, entièrement versé, divisé en 420 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 31 août 1965.

14 septembre 1965. Produits de beauté, etc.
Kitien Cosmetics SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 septembre 1965. But: fabrication et vente de tous produits de beauté, notamment ceux de la marque «Kitien», ainsi qu'achat, vente et représentation de tous articles de la même branche. Capital: fr. 75 000, entièrement versé, divisé en 75 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: la marque internationale «Kitien», N° 121285, concernant tous produits de parfumerie et cosmétiques, pour fr. 20 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Lambert, de Chêne-Bourg, à Genève, président; Janine Barbezat, des Bayards (Neuchâtel), à Genève, secrétaire, et Berthe Berndt, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société fiduciaire et de gérance SA, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief vom 7. Mai 1931 von Fr. 7000.— lautend zugunsten des Gustav Frey-Riniker in Aarau bzw. dessen Erben, als Gläubiger und zulasten des Windisch-Jakob, Gärtner, Küttigen als Schuldner, haftend im zweiten Rang auf Grundbuch Küttigen Nr. 296.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 18. September 1966, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (722[1])

5000 Aarau, den 15. September 1965. **Bezirksgericht.**

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs vom 23. Mai 1925 über Fr. 18 000.— mit Zinsen zu 6%, lastend im ersten Range auf der Liegenschaft, Sektion VII, Parzelle 1902[2] des Grundbuchs der Stadt Basel, mit Wohnhaus und Hintergebäude Inselstrasse 61, Basel (Schuldner: Eugen Litzler-Pfister), wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 15. September 1965 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 25. September 1966, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (728[3])

4000 Basel, den 21. September 1965.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Fr. 5000.— 3½%-Inhaberobligation Bank in Menziken, Nr. 12277, fällig am 17. November 1965, mit Jahrescoupons per 17. November 1964 und 1965.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese mit Coupons innert 6 Monaten, d. h. bis 18. März 1966, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

5726 Kulm, den 21. September 1965. (723²)

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Es werden vermisst:

Schuldbrief Fr. 1000.—, vom 5. August 1920, Zinstermin 1. August, 2. Rang;

Schuldbrief Fr. 1500.—, vom 11. November 1924, Zinstermin 11. November, 5. Rang;

Zedel liegend Fr. 4000.—, abzinsig, vom 22. April 1908, Zinstermin 1. Mai, 1. Rang;

Zedel liegend Fr. 3000.—, vom 18. Juli 1908, abzinsig, Zinstermin 25. Juli, 3. Rang;

Zedel liegend Fr. 1500.—, vom 16. Dezember 1910, abzinsig, Zinstermin 1. November 4. Rang;

alle Titel auf Parzellen Waldstatt Nr. 277 Harschwendi und Nr. 446 Klus zu Gunsten des Inhabers, zu Lasten E. Weber-Kägi, Harschwendi, Waldstatt.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 30. September 1966, der Obergerichtskanzlei vorzulegen; andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (727³)

9043 Trogen, den 20. September 1965.

Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

Vermisst werden:

1. Inhaberschuldbrief AH 12627 von nom. Fr. 4000, Kapitalvorgang Fr. 19 000,

2. Inhaberschuldbrief AA 1433 von nom. Fr. 6000, Kapitalvorgang Fr. 23 000,

beide Titel haftend auf GBP Nr. 49 im Ausmass von 357 m² mit Wohnhausanteil Assek. Nr. 18a, und auf GBP Nr. 64 im Ausmass von 106 m², beides im Unterdorf, Gemeinde Steinhausen gelegen; derzeitige Liegenschaftseigentümer: Leo Kreienbühl-Mettler, Tscharnerstrasse 38, Bern.

Die unbekannten Besitzer der vermissten Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 24. September 1966 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls die Titel für kraftlos erklärt werden.

6301 Zug, den 20. September 1965. (726³)

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. V. Schaller.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Inhaberobligation zu sFr. 1000.—, 4½%, Königreich Dänemark 1959, Nr. 3240, mit Jahrescoupons per 31. Juli 1960 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

8000 Zürich, den 10. September 1965. (19/66³)

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

Kraftloserklärungen – Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 25. August 1965 wurde der vermisste Namenschuldbrief über Fr. 10 000.—, vom 22. Juli 1948, lautend auf Jakob Winkler, geb. 1887, von Schwerzenbach, Milchhändler, Lochbrunnenweg 5, Zürich 7, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend im 1. Rang auf:

1. ursprünglich 64 Aren 9,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese am Lochbrunnenweg 5 und an der Möcklistrasse, Zürich 7, nunmehr noch 19 Aren, 60,2 m² (ursprünglich Kat. Nr. 428 und 1900, neu Nr. 2187);
2. 45 Aren 5,7 m² Wiese im Oetlisberg (ursprünglich Kat. Nr. 941, neu Nummern 2589/90/91);
3. 15 Aren 49,1 m² Wiese am Trichtenhausenfussweg (Kat. Nr. 518);
4. 67 Aren 5,4 m² Wiese am Trichtenhausenfussweg (ursprünglich Kat. Nr. 530, dann Nr. 1548). – Zif. 3 und 4 am 13. Mai 1954 aus der Pfandhaft entlassen,

– Grundbuchamt Hottingen-Zürich,

als kraftlos erklärt. (729)

8000 Zürich, den 10. September 1965.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 25. August 1965 wurde die vermisste Inhaberobligation zu nom. Fr. 5000.—, 4¼%, der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Nr. 336361, fällig gewesen am 19. Dezember 1962, ohne Coupons, als kraftlos erklärt. (730)

8000 Zürich, den 8. September 1965.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

La pretura di Locarno-Città rende noto di aver annullato, con decreto 20 c. m., il titolo ipotecario al portatore di fr. 5000.— (cinquemila) inscritto il 9 gennaio 1935, DG N° 15, e gravante in I rango le part. Nri. 2442 e 2053 del RFD di Minusio, di proprietà della Comunione ereditaria Uboldi Olga nata Hardegger e Hardegger Elisabetta in Minusio. (731)

6600 Locarno, 21 settembre 1965.

Per la pretura:
E. Pedrotta, segr. assessore.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Ausfuhr elektrischer Energie

1. Die **Nordostschweizerische Kraftwerke A.G.** in Baden stellt das Gesuch, der Energieversorgung Schwaben A.G. in Stuttgart bis zum 30. September 1969 zur Spitzendeckung eine Leistung von 50 000 Kilowatt zur Verfügung stellen zu dürfen. Während der Monate September bis April kann die Nordostschweizerische Kraftwerke A.G. statt der Bezahlung die Rücklieferung entsprechend grösserer Mengen Nachtenergie verlangen.

2. Die **Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität** in Olten, Inhaberin einer Bewilligung für die Ausfuhr elektrischer Energie an die Electricité de France, Service national, in Paris, stellt das Gesuch um Erhöhung der bewilligten Mengen um 50% und um Verlängerung der bewilligten Dauer um 2 Jahre. Die Aare-Tessin würde somit der Electricité de France bis zum 30. September 1969 jeweils vom November bis Februar während vier Stunden täglich eine Leistung von 120 000 Kilowatt und vom Mai bis Oktober eine solche von 75 000 Kilowatt zur Verfügung stellen. Die Electricité de France würde nötigenfalls vom November bis Februar in den Nachtstunden eine gleich grosse Menge Energie, wie diejenige, die sie am Tage bezogen hat, zurückerstatten.

3. Das **Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen** in Schaffhausen beliefert seit dem Jahre 1907 verschiedene badische Grenzgemeinden mit elektrischer Energie schweizerischer Herkunft. Es stellt das Gesuch um Erneuerung der am 31. Dezember 1965 ablaufenden Ausfuhrbewilligung für eine Dauer von 10 Jahren und für eine Leistung bis max. 30 000 Kilowatt.

Gemäss Art. 6 der Verordnung vom 4. September 1924 über die Ausfuhr elektrischer Energie werden diese Gesuche hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 23. Oktober 1965 einzureichen. (AA. 240²)

3011 Bern, den 17. September 1965.

Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft.

Exportation d'énergie électrique

1. Les **Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse S.A.**, à Baden, requièrent l'autorisation de mettre à disposition de l'Energieversorgung Schwaben A.G., à Stuttgart, jusqu'au 30 septembre 1969 une puissance de 50 000 kilowatts pour la couverture des appels de pointe. Pendant les mois de septembre à avril, les Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse S.A. peuvent demander en lieu et place de paiement en numéraire, la restitution en nature de quantité proportionnellement plus grande d'énergie de nuit.

2. **L'Aar et Tessin, Société anonyme d'électricité**, à Olten, titulaire d'une autorisation pour l'exportation d'énergie électrique à destination de l'Electricité de France, Service national, à Paris, requiert une élévation de 50% des quantités autorisées et une prolongation de 2 ans de la durée de l'autorisation. L'Aar et Tessin mettrait ainsi à la disposition de l'Electricité de France, jusqu'au 30 septembre 1969, une puissance de 120 000 kilowatts pendant 4 heures par jour durant les mois de novembre à février et une puissance de 75 000 kilowatts durant les mois de mai à octobre. En cas de besoin, l'Electricité de France restituerait pendant les heures de nuit des mois de novembre à février une quantité d'énergie égale à celle qu'elle aurait prélevée pendant la journée.

3. **L'Entreprise électrique du Canton de Schaffhouse**, à Schaffhouse, qui alimente depuis 1907 en énergie électrique provenant de Suisse diverses communes du Pays de Bade situées près de la frontière suisse, requiert le renouvellement, pour une durée de 10 ans et une puissance maximum de 30 000 kilowatts, de l'autorisation d'exportation expirant le 31 décembre 1965.

Ces demandes d'autorisation sont publiées conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 23 octobre 1965. (AA. 240²)

3011 Berne, le 17 septembre 1965.

Office fédéral de l'économie énergétique.

Milchgenossenschaft Beinwil am See und Umgebung, mit Sitz in Beinwil am See

Schuldenruf gemäss Art. 914, Ziffer 1 OR

Aufforderung an die Gläubiger

Dritte Veröffentlichung

In ihrer Generalversammlung vom 12. Mai 1965 hat die Milchgenossenschaft Beinwil am See und Umgebung die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Beinwil am See beschlossen.

Die Gläubiger der Milchgenossenschaft Beinwil am See und Umgebung werden hiermit aufgefordert, binnen dreissig Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen bei der Verwaltung der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Beinwil am See, 5712 Beinwil am See, schriftlich anzumelden. (AA 239¹)

5712 Beinwil am See, den 18. September 1965.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Beinwil am See
Die Verwaltung: R. Eichenberger.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 211830. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1965, 20 Uhr.
Aktiebolaget Volvo, Gothenburg (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Maschinen für die Industrie, das Gewerbe, den Haushalt und die Landwirtschaft, Werkzeugmaschinen, Motoren, Kupplungen und Treibriemen, grosse landwirtschaftliche Geräte, Brutapparate; Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 7, 12)

BM·VOLVO

Nr. 211831. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1965, 20 Uhr.
Rothrister Papiersack- und Plastic AG, Rothrist (Aargau). – Fabrikation.

Grosspapiersäcke und Plastiksäcke. (Int. Kl. 16, 22)

ROTHRIST-SEAPACK

Nr. 211832. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1965, 5 Uhr.
Hasler & Co., Schlossmühlestrasse 11, Frauenfeld (Thurgau). Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 178845. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1965 an.

Damenunterwäsche und Miederwaren. (Int. Kl. 25)

Nr. 211833. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1965, 12 Uhr.
Kommerz-Agentur AG, am Stadtrand 31, Dübendorf. Fabrikation und Handel.

Haarwasser. (Int. Kl. 3)

Starfix

Nr. 211834. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1965, 6 Uhr.
Marie-Therese Kopp, im Tobel 11, Feldmeilen, Meilen (Zürich). Fabrikation und Handel.

Mädchenkleider. (Int. Kl. 25)

TRIPP TRAPP

Nr. 211835. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1965, 18 Uhr.
Jenni & Co., Seilerstrasse 27, Bern. – Handel.

Rhum aus den Antillen. (Int. Kl. 33)

Die Marke wird gelb und braun-grau ausgeführt.

Nr. 211836. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1965, 18 Uhr.
Jenni & Co., Seilerstrasse 27, Bern. – Handel.

Rhum aus Martinique. (Int. Kl. 33)

Die Marke wird beige, gelb, rot, blau-violett, braun, schwarz und weiss ausgeführt.

N° 211837. Date de dépôt: 7 juillet 1965, 20 h.
Wermeille et Cie S.A., St-Aubin (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° 110934 de Wermeille & Co., St-Aubin (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 avril 1965.

Pendules et mouvements de pendules. (Cl. int. 14)

Le Castel

Nr. 211838. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1965, 19 Uhr.
G. Geissmann-Huber Aktiengesellschaft, Damenhutfabrik «Maiengrün», Hägglingen, Hägglingen (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Damenhüte. (Int. Kl. 25)

N° 211839. Date de dépôt: 15 juillet 1965, 18 h.
Anna Maria Menis-Sisini, 23, chemin des Palettes, Lancy (Genève). Fabrication et commerce.

Produits de toilette pour bébés. (Cl. int. 3)

Nr. 211840. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1965, 19 Uhr.
Mead Johnson & Company, 2404 Pennsylvania Street, Evansville 21 (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 5, 29, 30)

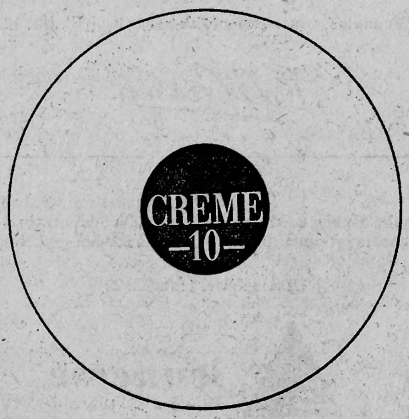
Symbol of service in medicine

N° 211841. Date de dépôt: 22 juillet 1965, 22 h.
Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et à la conservation d'aliments, produits pharmaceutiques; produits fortifiants; produits diététiques pour enfants et malades; tous produits alimentaires, en particulier viandes, poissons, volailles et gibier; fruits et légumes, tous ces produits frais ou sous forme d'extraits de conserves, congelés ou déshydratés; oeufs; lait ou toutes ses formes, en particulier lait frais, lait condensé, poudres de lait, produits laitiers, babeurre, lait albumineux, lactose, beurre, fromage, produits à base de lait, farines lactées, chocolat, extrait de chocolat, lait artificiel, lait synthétique, lait de soja, lait d'amandes; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales; pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie; glaces comestibles; épices, boissons non alcooliques, biberons, tétines pour biberons, fermetures pour biberons, accessoires pour biberons et tout autre article destiné à l'alimentation de l'enfant. (Cl. int. 1, 5, 10, 29 à 32)

Nr. 211842. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1965, 14 Uhr.
Dr. X. Furrer, Schloßstrasse 122, Bern. – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)



Nr. 211843. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1965, 18 Uhr.
Stanniolfabrik Burgdorf AG, Burgdorf. – Fabrikation.

Kunststoff-Folien. (Int. Kl. 17)

BURGOPROP

Nr. 211844. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1965, 18 Uhr.
Stanniolfabrik Burgdorf AG, Burgdorf. – Fabrikation.

Kunststoff-Folien. (Int. Kl. 17)

BURGOVYL

Nr. 211845. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1965, 18 Uhr.
Stanniolfabrik Burgdorf AG, Burgdorf. – Fabrikation.

Kunststoff-Folien und Kunststoff-Schläuche. (Int. Kl. 17)

CYCLODICE

Nr. 211846. Hinterlegungsdatum: 4. August 1965, 18 Uhr.
Zementol AG, Viaduktstrasse 39, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 110084. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1965 an.

Zement-Dichtungs- und Schnellbindemittel, flüssig und in Pulverform bei gleichzeitigem Frostschutz. (Int. Kl. 1)

Nr. 211847. Hinterlegungsdatum: 9. August 1965, 17 Uhr.
Aspro-Nicholas Limited, 16, Berkeley Street, London W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 111780. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1965 an.

Luftreinigungsmittel. (Int. Kl. 5)

SNO-
MIST

Transmissions – Uebertragungen

Marques N°s 114991 (ONDINA), 131212 (BALMORAL). – Cervine S.A., La Chaux-de-Fonds. – Transmission à Schwab & Co., Rue Hugi 5, Bienne. Enregistré le 30 août 1965.

Marke Nr. 114994 (UROVISIN). – Helvepharm GmbH., Basel. – Uebertragung an Schering Zürich Aktiengesellschaft, Zeughausstrasse 31, Zürich 4. – Eingetragen den 30. August 1965.

Marques N°s 122084 (LORA-FLOR), 142406 (FLOR Randon). – Usines Randon S.A., Chêne-Bourg (Genève). – Transmission à Oel- und Fettwerke «Sais» (Huileries «Sais»), Förrlibuckstrasse 10, Zurich 5. – Enregistré le 31 août 1965.

Marque N° 131755 (ESPRIT). – Cervine S.A., La Chaux-de-Fonds. – Transmission à Bero S.A., Rue Hugi 5, Bienne. – Enregistré le 30 août 1965.

Marke Nr. 167950 (SAXONIA, fig.). – VEB Fleischereimaschinenfabrik Saxonia, Leipzig (Deutschland). – Uebertragung an VEB Spezialmaschinenfabrik, Lerchenstrasse 4/12, Karl-Marx-Stadt (Deutschland). – Eingetragen den 30. August 1965.

Marken Nrn. 196172 (BIDEX), 199246 (QUIK-FRESH), 199605 (FEM-KLEEN). – Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern). – Uebertragung an Mediline AG, Wolhusen (Luzern). – Eingetragen den 30. August 1965.

Marke Nr. 208952 (DULCA). – Andomia Products Limited, Bradford (Yorkshire, Grossbritannien). – Uebertragung an British Chemotheutic Products Limited, 10 Grant Street, Bradford (Yorkshire, Grossbritannien). Eingetragen den 30. August 1965.

Marque N° 209963 (SPIRODENT). – Laboratoire Provita S. à r. l., Lausanne. Transmission à Nicolas Valev, 8, rue de la Caroline, Lausanne. – Enregistré le 30 août 1965.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im August 1965

(OZD) Gemäss Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion hat sich im August 1965 die günstige Entwicklung unseres Aussenhandels – wenn auch weniger ausgeprägt als in den vorangegangenen Monaten – fortgesetzt. Die **Einfuhr** stellt sich auf **1233,4 Mio Fr.** (+ 4,1% gegen August 1964), während die **Ausfuhr** den Betrag von **880,6 Mio F.** (+ 11,5%) erreicht. Der Aussenhandel pro Arbeitstag weist sowohl beim Import (47,4 Mio Fr. gegen 45,6 Mio im August 1964) als auch beim Export (33,9 gegen 30,4 Mio Fr.) einen Anstieg auf.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1964 August	1 811 193	1 185,3	131 246	789,6	395,7	66,6
1965 Juli	2 275 150	1 386,1	187 508	1 123,7	262,4	81,1
1965 August	2 141 551	1 233,4	163 174	880,6	352,8	71,4
1964 Januar-August	14 531 174	10 282,1	1 118 197	7 195,9	3 086,2	70,0
1965 Januar-August	15 020 336	10 427,3	1 316 516	8 029,1	2 398,2	77,0

Im Berichtsmonat beträgt der **Passivsaldo der Handelsbilanz 352,8 Mio Fr.**, das sind 10,8% weniger als im August 1964. Abgesehen vom Monat März handelt es sich dabei um die bisher schwächste monatliche Verbesserung im laufenden Jahr. In den ersten acht Monaten 1965 hat der Einfuhrüberschuss gegenüber dem entsprechenden Zeitraum des Vorjahres um 688 Mio Fr. oder 22,3% abgenommen.

Einfuhr. Der bei der Einfuhr von Juli auf August eingetretene saisonale Umsatzrückgang ist diesmal weniger ausgeprägt als im Vorjahr. Die gedämpftere jahreszeitliche Bewegung tritt namentlich gewichtsmässig in Erscheinung, indem die eingeführte Warenmenge sich nur um 6% gegen 19% im August 1964 verrringerte, während der Wert um 11% (gegen 14% im entsprechenden Vorjahresmonat) abgenommen hat. Diese Entwicklung rührt davon her, dass im August 1964 – verglichen mit dem vorangegangenen Juli – die Verminderung der Zufuhren von Sand, Erden, Steinen, Kohle und chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen bedeutend stärker war als im August 1965.

Gegenüber dem Vorjahresaugust ist im Berichtsmonat die Einfuhr durch eine starke gewichtsmässige Zunahme bei Heizöl, Mineral- und Teerölen, Sand, Erden und Steinen, Kohle, chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen, Benzin, Hafer, Zucker und Frischobst gekennzeichnet. Demgegenüber sind die Bezüge von Mahlweizen, Eisenblech, Roheisen, Rohstoffen für die Papierfabrikation, Futtergerste, Oelsaaten und Düngstoffen der Menge nach gesunken. Im Bereich der Fabrikate haben die Käufe von nichtelektrischen Maschinen (+ 7,2 Mio Fr.), bearbeiteten Edelsteinen, chemischen Erzeugnissen, Instrumenten und Apparaten eine namhafte Wertsteigerung erfahren. Im Gegensatz hiezu sind Flugzeugbestandteile, Bijouterie, zugerichtetes Bau- und Nutzholz und Schuhe mit einer Einfuhrminderung ausgewiesen. Die Zahl der importierten Automobile ist bei gesunkenem Wert (– 1,2 Mio Fr.) etwas höher (+ 28 St.) als im entsprechenden Monat des Vorjahres.

Mit den höchsten seit 1960 in einem Monat August erzielten Einfuhrbetreffnissen figurieren Schlachtvieh der Rindviegattung, Käse, Frischgemüse, Frischobst, Kartoffeln, Getreide (mit Ausnahme von Mahlweizen und Futtergerste), Wein, Erdöl, Nickel, Rohblei, Rohzinn und chemische Rohstoffe.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Aug. 1964	Juli 1965	Aug. 1965
	in Mio Fr.		
Textilindustrie	88,7	104,0	91,0
davon:			
Schappe	0,8	0,2	0,8
Kunstfasergarne und Kurzfasern	19,3	23,4	20,3
Seiden- und Kunstfasergewebe	10,4	11,3	9,3
Bänder aus Seide und andern Textilien	1,1	1,5	1,1
Wollgarne	3,2	3,3	2,5
Wollgewebe	4,6	6,4	5,3
Baumwollgarne	3,1	4,3	3,3
Baumwollgewebe	9,5	12,3	8,8
Stickereien	11,0	13,1	11,2
Wirk- und Strickwaren	6,6	9,3	7,4
Bekleidungswaren	8,8	7,4	10,9
Uebrige Konfektionswaren	1,8	2,2	2,0
Hutgeflechtindustrie	0,9	1,4	0,8
Schuhindustrie	9,3	8,9	7,5
davon:			
Lederschuhe in 1000 Paar	209,6	206,5	163,0
Uebrige Schuhe in 1000 Paar	16,8	43,6	14,3
Metallindustrie	390,5	607,1	450,8
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	166,5	266,9	194,4
Elektrische Maschinen und Apparate	48,3	68,2	50,0
Instrumente und Apparate	32,1	53,8	41,6
Uhren in 1000 Stück	3176,1	4840,1	3686,0
Uhren in Mio Fr.	99,9	147,0	112,4
Aluminium	11,5	15,0	14,5
Chemische und pharmazeutische Industrie	169,3	225,6	184,5
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse	40,4	53,9	45,9
Synthetische organische Farbstoffe	43,2	55,6	44,1
Riechstoffe und Kosmetika	6,6	9,3	8,3
Chemikalien	79,1	106,8	86,2
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	6,3	7,4	8,6
Nahrungs- und Genussmittel	48,3	57,8	57,2
davon:			
Käse	13,4	17,8	17,2
Milchkonserven und Kindermehl	2,9	3,7	3,3
Schokolade	6,7	5,0	7,0
Suppen- und Bouillonprodukte	1,8	3,0	2,3
Tabakfabrikate	14,5	16,0	16,7

Ausfuhr. Den Absolutzahlen nach erreicht der Export im Berichtsmonat einen in dieser Jahreszeit bis anhin nie erreichten Rekordstand und weist damit die höchste seit 1960 in einem Monat August erzielte Zuwachsrate auf.

Die Ausfuhr ist gegen August 1964 um 91 Mio Fr. gestiegen. Diese Zunahme entfällt zu ungefähr zwei Dritteln auf die Metallindustrie, wobei die Exportausweitung bei nichtelektrischen Maschinen 16,8%, bei elektrischen Maschinen und Apparaten 3,5%, bei Instrumenten und Apparaten 29,6% und bei Uhren 12,5% beträgt. Die chemische Industrie vermochte ihren Absatz um 15,2 Mio Franken zu steigern, und zwar zufolge vermehrter Verkäufe von Chemikalien (+ 9%), pharmazeutischen Erzeugnissen (+ 13,6%), Riechstoffen und Kosmetika (+ 25,8%); dagegen hat sich der Versand von synthetischen organischen Farbstoffen nur unwesentlich verändert. Textilien sind insgesamt um 2,3 Mio Franken mehr ins Ausland geliefert worden als im August 1964. Hierbei registriert die Ausfuhr von Bekleidungswaren, Kunstfasergarnen und Kurzfasern eine Belebung, während Wollgarne, Baumwollgewebe, Seiden- und Kunstfasergewebe eine Absatzeinbusse erfahren haben. Der Rückgang der Auslandverkäufe der Schuhindustrie (– 1,8 Mio Fr.) betrifft insbesondere Lederschuhe (– 46 600 Paar, – 22,2%). Die Nahrungs- und Genussmittelindustrie figuriert mit einer Zunahme von 8,9 Mio Fr., und zwar vor allem infolge der gestiegenen Ausfuhr von Käse (+ 3,8 Mio Fr.) und Tabakfabrikaten (+ 2,2 Mio Fr.).

Erzeugnisse der Metallindustrie (einschliesslich Uhren) und der chemisch-pharmazeutischen Industrie sowie Käse, Tabakfabrikate, Konfektionswaren, Wollgewebe, Kunstfasergarne und Kurzfasern sind mit den höchsten seit 1960 in einem Monat August festgestellten Exportziffern ausgewiesen.

Bezugs- und Absatzländer. Verglichen mit August 1964 ist die Einfuhr aus den EFTA-Ländern um 4,9 Mio Fr. oder 2,7% gesunken, wobei die vermehrten Bezüge in Dänemark, Norwegen und Portugal den Rückgang der Importe aus den übrigen Mitgliedstaaten der EFTA (– 8,4 Mio Fr.) nicht auszugleichen vermochten. Im Gegensatz hiezu haben die Eindeckungen in den EWG-Staaten um 43,3 Mio Fr. oder 6% zugenommen; an dieser Einfuhrsteigerung sind mit Ausnahme von Frankreich (– 8,9 Mio Fr.) alle Länder des Gemeinsamen Marktes beteiligt. Die Zufuhren aus Uebersee verharren insgesamt annähernd auf dem Stand des Vorjahresaugust, und zwar betrifft dies hauptsächlich die Käufe in den USA. Eine beachtliche Abnahme verzeichnen indessen die Importe aus Indien und Hongkong, während die japanischen und brasilianischen Lieferungen einen Anstieg aufweisen.

Die Ausfuhr nach der EFTA hat sich gegenüber der Vergleichsperiode 1964 um 42,3 Mio Fr. oder 28,6% vergrössert. An diesem Zuwachs nehmen alle Mitgliedstaaten teil, vor allem aber Grossbritannien, wohin die Schweiz 53% mehr Waren absetzte als im entsprechenden Monat des Vorjahres. Der Export nach der EWG ist um 34,5 Mio Fr. oder 11,5% höher als im August 1964, wobei – abgesehen von Frankreich (– 1,7 Mio Fr.) – alle Länder dieses Wirtschaftsraumes an der Zunahme partizipieren. Der Versand nach Uebersee verzeichnet lediglich eine Ausweitung um 5,2 Mio Fr. oder 1,8%. Japan, Mexiko, Argentinien und Hongkong bezogen weniger Schweizer Waren als vor einem Jahr, während die Verkäufe nach den USA, dem Australischen Bund, Kanada und Israel eine Erhöhung registrieren.

Aus dem Warenaustausch mit der EFTA resultiert im Berichtsmonat ein Aktivsaldo von 12,4 Mio Fr. (gegenüber einem Passivum von 34,8 Mio im August 1964), wobei indessen unser Handel mit Grossbritannien und Dänemark mit einem Defizit abschliesst. Der Güterverkehr mit der EWG kennzeichnet sich durch einen innert Jahresfrist um 2,1% gestiegenen Einfuhrüberschuss von 427,3 Mio Fr., wovon allein die Hälfte auf die Bundesrepublik Deutschland entfällt. Der traditionelle Aktivsaldo im Aussenhandel mit den überseeischen Gebieten hat sich um 9% auf 44,9 Mio Fr. verstärkt.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Aug. 1964	Juli 1965	Aug. 1965	Aug. 1964	Aug. 1965	Ausfuhr Aug. 1964	Juli 1965	Aug. 1965	Aug. 1964	Aug. 1965
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	355,3	422,1	364,9	30,0	29,6	133,4	191,4	151,6	16,9	17,2
Frankreich	169,7	201,5	160,8	14,3	13,0	57,5	78,5	55,8	7,3	6,3
Italien	120,3	152,2	141,6	10,1	11,5	57,9	94,9	66,3	7,3	7,5
Belgien-Luxemburg	36,4	56,2	43,1	3,1	3,5	23,4	30,1	27,4	3,0	3,1
Niederlande	37,9	49,1	52,5	3,2	4,3	28,9	37,2	34,5	3,7	3,9
EWG Total	719,6	881,1	762,9	60,7	61,8	301,1	432,1	335,6	38,1	38,1
Oesterreich	38,8	40,9	36,5	3,3	3,0	34,3	45,2	40,7	4,3	4,6
Grossbritannien	91,1	99,2	87,3	7,7	7,1	49,2	89,9	75,3	6,2	8,5
Portugal	3,9	3,4	4,4	0,3	0,4	5,9	14,1	8,7	0,7	1,0
Dänemark	19,2	17,5	20,7	1,6	1,7	15,0	19,9	18,9	1,9	2,1
Norwegen	3,5	4,8	5,0	0,3	0,4	8,9	13,4	10,0	1,1	1,1
Schweden	22,1	30,6	21,6	1,9	1,8	25,8	31,8	27,4	3,3	3,1
Finnland	4,3	3,0	2,5	0,4	0,2	9,0	10,6	9,4	1,1	1,1
EFTA Total	182,9	199,4	178,0	15,4	14,4	148,1	224,9	190,4	18,8	21,6
Spanien	6,6	10,3	7,3	0,6	0,6	17,2	28,1	23,7	2,2	2,7
Polen	2,9	5,9	6,1	0,2	0,5	2,1	6,4	5,2	0,3	0,6
Tschechoslowakei	5,5	6,6	5,6	0,5	0,5	6,4	6,8	4,6	0,8	0,5
Europa Total	942,2	1135,8	988,8	79,5	80,2	505,3	749,9	591,1	64,0	67,1
Rep. Südafrika	2,3	3,4	2,3	0,2	0,2	14,1	18,7	14,7	1,8	1,7
Israel	1,9	2,7	2,2	0,2	0,2	4,6	8,8	6,5	0,6	0,7
Indien	7,6	4,7	3,3	0,6	0,3	11,5	16,2	10,8	1,5	1,2
Hongkong	5,1	2,2	3,2	0,4	0,3	10,8	12,6	8,4	1,4	1,0
Japan	15,6	18,9	18,1	1,3	1,5	20,0	24,2	15,3	2,5	1,7
Kanada	19,1	17,1	16,2	1,6	1,3	11,1	16,5	13,1	1,4	1,5
USA	108,1	97,5	108,7	9,1	8,8	78,8	103,7	87,4	10,0	9,9
Mexiko	1,5	1,7	1,9	0,1	0,2	15,1	13,5	12,5	1,9	1,4
Brasilien	5,2	11,3	6,7	0,4	0,5	7,6	10,3	7,8	1,0	0,9
Argentinien	9,8	7,7	8,8	0,8	0,7	8,9	7,9	6,1	1,1	0,7
Australischer Bund	3,3	3,6	2,2	0,3	0,2	12,3	15,5	15,1	1,6	1,7
Uebersee Total	243,1	250,3	244,6	20,5	19,8	284,3	373,8	289,5	36,0	32,9

France

Allègements des formalités d'exportation

Le «Journal Officiel de la République française» du 11 septembre 1965 a publié l'avis nº 783 informant les intéressés de la suppression, **à partir du 1er janvier 1966**, de l'obligation de la «domiciliation en banque» pour les exportation à destination des pays n'appartenant pas à la «zone franc». Il codifie d'autre part les règles à observer, dès cette date, en lieu et place des précédentes qui seront abrogées intégralement[1]) ou le cas échéant partiellement[2]).

Les dispositions nouvelles prévoient l'abolition des exemplaires rayés de bleu des licences d'exportation et des engagements de changes DE, de l'obligation faite aux exportateurs de fournir à la banque réceptrice des fonds une copie de la facture définitive ainsi que du régime de la «soumission générale» appliqué aux exportations de livres, journaux, périodiques, etc.

La codification faisant l'objet de cet avis donne par ailleurs toutes précisions utiles sur:

- les procédures d'exportation qui entreront en vigueur le moment venu sur le plan de la réglementation du commerce extérieur et des changes (exportations admises sans titre d'exportation, donnant lieu à présentation d'un engagement de change DE ou d'une licence 02, faites dans le cadre de «l'accord préalable»[3]) ou du «compte ouvert»[4]) ou faisant l'objet de régimes particuliers [exportations contre remboursement, en consignation, sans paiement, temporaires, etc.]);
- le règlement financier des exportations, les exportateurs étant tenus de rapatrier comme par le passé le produit de leurs exportations dans les délais et suivant les modalités fixées dans l'avis Nº 783;
- le contrôle financier des exportations, encore assuré au 1er degré par les «banques domiciliataires» et qui le sera, dès le 1er janvier 1966, entièrement par la direction générale des douanes et droits indirects;
- les dispositions transitoires à observer dès l'entrée en vigueur des réformes en cause.

La Division du commerce à Berne donnera toutes précisions complémentaires aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

---

[1]) Voir FOSC. Nº 5 du 8 janvier 1963 (France: assouplissement de la régelmentation des exportations).

[2]) Voir FOSC. Nº 108 du 13 mai 1964 (France: exportation de marchandises contre remboursement).

[3]) L'«accord préalable à l'exportation» est prévu pour des matériels ou marchandises soumis à licence de sortie et dont la fabrication ou la livraison nécessitent des délais supérieurs à la durée de validité du permis.

[4]) La «procédure du compte ouvert à l'exportation» peut être utilisée par les exportateurs qui désirent expédier des produits dont l'exportation est subordonnée à la présentation d'une licence et pour lesquels, sans être encore titulaires de commandes, ils ont établi des programmes d'exportation prévoyant des expéditions échelonnées. 222. 23. 9. 65

Telephonverkehr mit Italien

(PTT) Am 1. September 1965 ist die Expressgebühr für Herbeiruf innerhalb des Bereiches der taxfreien Telegrammzustellung im Grenz- und Nahverkehr sowie im Verkehr mit der Weitzone 1 von Fr. 0.75 auf Fr. 0.90 erhöht worden. 222. 23. 9. 65.

Correspondance téléphonique avec l'Italie

(PTT) Le 1er septembre 1965, la taxe d'exprès pour avis d'appel dans le rayon de distribution gratuite des télégrammes a passé de 0 fr. 75 à 0 fr. 90 dans les relations frontières et de voisinage ainsi qu'avec la 1re zone à grande distance. 222. 23. 9. 65.

Relazioni telefoniche con l'Italia

(PTT) Il 1º settembre 1965, la tassa d'espresso per avviso di chiamata nel raggio di distribuzione gratuita dei telegrammi è stata aumentata da fr. 0.75 a fr. 0.90, nelle relazioni di confine e a breve distanza e in quelle con la 1ª zona a grande distanza. 222. 23. 9. 65.

Telephonverkehr mit Schweizer Schiffen auf See

(PTT) Seit 15. September 1965 ist der Telephonverkehr mit den Schweizer Schiffen «General Guisan», «Léman» und «Romandie» zugelassen. Die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch bewegt sich zwischen 9 Fr. 15 und 33 Fr. 15, je nach der Lage des Schiffes und seiner Entfernung von der nächsten Küsten-Radiotelephonstation. Die Vorbereitungstaxe, die nur erhoben wird, wenn ein Gespräch ohne Verschulden des Telephondienstes nicht zustande kommt, beträgt 2 Fr. 10 bis 10 Fr. 85. 222. 23. 9. 65.

Correspondance téléphonique avec des navires suisses en mer

(PTT) La correspondance téléphonique avec les navires suisses «Général Guisan», «Léman» et «Romandie» est admise à partir du 15 septembre 1965. La taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes varie entre 9 fr. 15 et 33 fr. 15, suivant la position du navire et la distance à laquelle il se trouve de la station radiotéléphonique côtière la plus proche. La taxe de préparation, qui n'est perçue que lorsqu'une conversation n'aboutit pas sans qu'il y ait faute du service téléphonique, varie entre 2 fr. 10 et 10 fr. 85. 222. 23. 9. 65.

Relazioni telefoniche con navi svizzere in mare

(PTT) Dal 15 settembre 1965 in poi sono ammesse le relazioni telefoniche con le navi svizzere «Général Guisan», «Léman» e «Romandie». La tassa per una conversazione ordinaria di tre minuti varia tra fr. 9.15 e fr. 33.15, secondo la posizione della nave e la sua distanza dalla prossima stazione radiotelefonica costiera. La tassa di preparazione, riscossa soltanto quando una conversazione non viene a capo senza che vi sia colpa del servizio telefonico, varia tra fr. 2.10 e fr. 10.85. 222. 23. 9. 65.

Verzollungsvorschriften

Die Eidg. Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchszolltarif 1959:

a) Nachtrag Nr. 17 zur brochierten Ausgabe August 1965
Preis Fr. —.85 plus —.20 Rp. Porto

b) Nachtrag Nr. 17 zur Loseblattausgabe August 1965
Preis Fr. 2.40 plus 20 Rp. Porto

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der **Eidg. Oberzolldirektion 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704)** oder bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La Direction Générale des Douanes a publiée:

Tarif d'usage des douanes suisses 1959:

a) Bulletin rectificatif Nº 17 à l'édition brochée, août 1965
Prix Fr. —.85 plus frais de port 20 centimes.

b) Bulletin rectificatif Nº 17 à l'édition à feuilles mobiles, août 1965;
prix fr. 2.40 plus frais de port 20 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soit faite à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la **Direction Générale des Douanes 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704)**, ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douanes principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

3 ... weil fachmännische Beratung, erstklassige Materialien und fachgerechte Verarbeitung. Bitte Dokumentation anfordern. Postkarte oder Telephon genügt.

BONO-Küchen

Bono-Küchen AG
5013 Niedergösgen
✆ 064 41 14 63

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Kühlkeller zu vermieten

An der Ecke Mittelstrasse-Höschgasse sind ab sofort 2 einzelne Kühlkeller 84 m² bzw. 34 m², mit entsprechenden Vorkeller-Lagerräumen zu vermieten.

Anfragen zur Besichtigung und nähere Angaben über Tel. (051) 47 60 86

Günstig zu verkaufen

1 Schreibmaschine Torpedo Dynacord, Schrift klein Kubik
1 Rechenmaschine Olivetti-Tetractys mit 2 Rechenwerken und 1 Rückstellwerk
1 Trockenphotokoplergerät Thermofax, Typ «the secretary»
1 Astra-Buchungsautomat mit Kurztext und drei Zählwerke

Johnson's Wax-Fabrik AG.
8104 Weiningen (ZH), Tel. (051) 98 18 51

Grössere Anzahl eiserne Kessel

geschweisst, als Lagertanks geeignet,

Inhalt 20 000, 50 000 und 60 000 Liter, in sehr gutem Zustand, günstig zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre Z 250805-18 D an Publicitas, 1211 Genf 3.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen

gebrauchte, guterhaltene

Büro-Baracken

Grössen 7×26, 7×8, 6×10 m
Doppelwandig, Doppelverglasung, Hartdach, demontierbare Elementenbauten. Standort Lyss.

Anfragen an Tel. (032) 84 24 05

Die Veritas Treuhand AG., Rennweg 34 in Basel (Tel. [061] 41 14 40), sucht

Mitarbeiter

verschiedener Ausbildungsstufen.

In Frage kommen ausser bereits ausgebildeten oder in Ausbildung begriffenen Revisoren auch Buchhalter, die die notwendige Begeisterung zur beruflichen Weiterbildung als Revisor, Steuer- und Wirtschaftsberater besitzen.

Vertrauenswürdigkeit, Ausdauer und eine rasche Auffassungsgabe sind unerlässliche Voraussetzungen.

Sie finden bei uns, nebst zeit- und leistungsgemässem Salär und 5-Tage-Woche ein aufgeschlossenes Mitarbeiterteam, ein interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsgebiet und eine ausgebaute Fürsorgeeinrichtung.

N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

(Royal Dutch)

Établie à La Haye/Pays-Bas

Le Conseil d'Administration et la Direction de la N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ (Royal Dutch) ont décidé de distribuer, à valoir sur le dividende de l'exercice 1965, un acompte de fl. P.B. 3,— par action.

Le dividende intérimaire payable sur le coupon No. 133 revient à:

fl. P.B. 150,— par certificat de 50 actions, et
fl. P.B. 15,— par certificat de 5 actions,

sous déduction de l'impôt de 15 % sur les dividendes dû aux Pays-Bas. Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution de l'impôt néerlandais sur les dividendes, conformément aux dispositions de l'accord sur la double imposition entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse, en utilisant la formule R-NLI.

Les coupons précités pourront être présentés à l'encaissement en Suisse, à partir du 7 octobre 1965, auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Banque Leu & Cie. S.A.
M.M. Pictet & Cie., Genève.

Le crédit en compte ou le paiement de la contrevaleur des dividendes sera effectué en francs suisses calculés au cours du jour. A la demande de l'actionnaire, la contrevaleur des dividendes peut être mise à sa disposition en une autre monnaie convertible. Les établissements payeurs donneront volontiers tous les renseignements désirés.

La Haye, le 16 septembre 1965. LA DIRECTION

Erbenruf

Am 6. Dezember 1964 verstarb in Münsterlingen die in Bischofszell wohnhaft gewesene Frau

Anna Maria Dutli-Hahn

geboren am 16. Oktober 1888 in Deutschland als Tochter des Johannes Hahn und der Maria geb. Maus. Die Erblasserin hatte am 18. September 1939 in Frankfurt a. Main den schweizerischen Staatsangehörigen Johann Anton Dutli, von Gottshaus, geheiratet; der Ehemann ist am 13. Mai 1945 in Bischofszell verstorben. Da keine Nachkommen der Erblasserin vorhanden sind, kommen als gesetzliche Erben die Nachkommen ihrer oben erwähnten Eltern oder jene der Grosseltern der Erblasserin in Frage. Die Eheleute Johannes Hahn-Maus sollen kurz nach der Geburt der Erblasserin nach England ausgewandert sein.

Allfällige Nachkommen des Johannes Hahn und der Maria geb. Maus werden daher aufgefordert, sich bis am 30. September 1966 beim Notariat Bischofszell (Schweiz) unter Vorlegung der ihre Blutsverwandtschaft ausweisenden Urkunden zu melden. Sofern keine Meldungen gesetzlicher Erben eingehen, fällt das Nachlassvermögen gemäss Art. 466 des Schweiz. ZGB und § 78 des thurg. Einführungsgesetzes zum ZGB in die Staatskasse des Kantons Thurgau.

Bischofszell, den 10. September 1965 Notariat Bischofszell

Prêts rapides

- Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.
- Conditions sérieuses.

Veuillez nous envoyer ce coupon aujourd'hui encore.
Vous trouverez un ami en la banque spécialisée depuis 50 ans.

Banque Procrédit
Fribourg, Tél. 037/26431

Nom .....
Prénom .....
Rue .....
Localité .....

gute Stempel von Memmel

Stempelfabrik
Memmel & Co AG
4000 Basel
Bäumleingasse 6
Telephon 061-246644

WIR - Geld

mit 25 bis 27 % Einschlag zu verkaufen.
Postfach 2384, 8023 Zürich

Wegen Umorganisation zu verkaufen

1 Supermetal Faktuiermaschine FMR II/3

komplett mit Ständer, Gleichrichter und 1 zusätzlicher Steuerschiene. Die Maschine befindet sich in sehr gutem Zustand.

STRUMPFFABRIK ARGO AG
4313 Möhlin
Tel. (061) 88 14 51

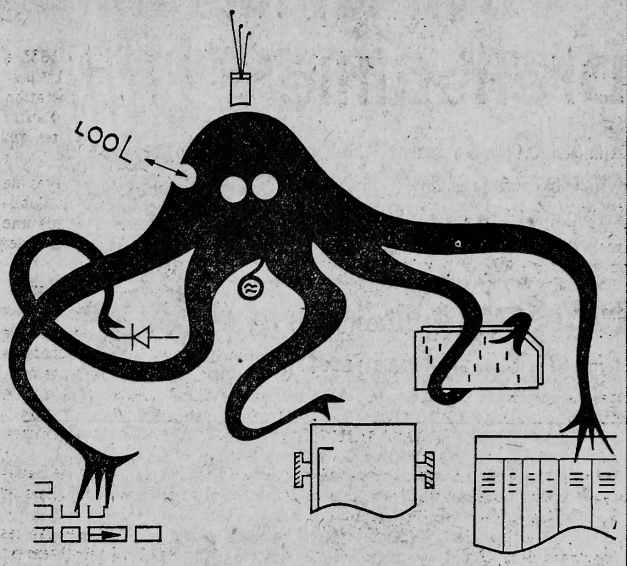
fi Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

Einmalig!

2 Rech.-Automaten mit Kontr.-Str., Olivetti Tetraetys, neuestes Modell, per St. Fr. 2800.- (Neupreis Fr. 3950.-).

A. CONTE & CO. AG
Postfach,
8050 Zürich.



... und endlich nachbuchen mit einfachen Methoden
... z. B. mit Magnetkonten

Seit Jahren praktische Erfahrungen mit:

- Magnetkontenlesung (beidseitig)
- elektronischer Multiplikation
- automatischer Programmwahl
- automatischem Kontoeinzug
- Lochkarten / Streifen

WANDERER

EXACTA-CONTINENTAL
MULTITRONIC
CONTITRONIC
CONTIMATIC
SYSTEM (Lochkartenlesung)

Generelvertretung: B O G Büro-Organisationsgesellschaft
Binggeli & Cie., Schwerztorstrasse 71
3000 Bern, Telephon (031) 45 95 77

Filialen in: 8045 Zürich, Wiedingstrasse 78
1000 Lausanne, Cheucreu 3
4000 Basel, Dufourstrasse 5

VERLANGEN SIE PRAKTISCHE BERATUNG STAND 216 / BUFA

Drehstühle

- In jeder Preislage
- 5 Jahre Fabrikgarantie

Verlangen Sie bitte unseren Stuhl-Katalog

Nr. 5525
Buche hell Fr. 96.–
mit Rollen 120.–
+ Sitzkissen 16.–

Nr. 258
verchromt/
Kunstleder Fr. 154.–
mit Rollen 179.–

Nr. 6885
Kunstleder Fr. 448.–
Stoff 475.–

büfag Büromöbel

Bern Neuengasse 21 Tel. (031) 22.64 71

HERMES LÖST BUCHUNGSPROBLEME

HERMES C-3, Buchungsautomaten nach Mass, können von 3 bis zu 11 Rechenwerken ausgebaut werden. Sie sind mit Volltext und, sofern erwünscht, mit Kurztext-Tastatur ausgerüstet. Aussergewöhnliche Vielseitigkeit durch Steuerschienen mit 4 und Tabulatorschiene mit 8 Programmen. – Besonders praktisch und wirtschaftlich ist die HERMES C-3 mit Monomatic- oder Bimatic-Einzugsautomaten. Mit angeschlossenem Streifen- oder Kartenlocher steht die HERMES C-3 im Dienste der Datenverarbeitung.

Hermag Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich, Telephon 051 231428
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

HERMES C-3
ein Paillard-Erzeugnis

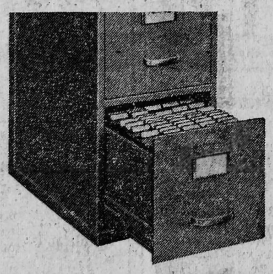
Präzision am Zeichenbrett

Nichts ist ärgerlicher als ein Reisszeug, dessen Instrumente nicht absolut präzis und zuverlässig funktionieren. Wer sich vor solchem Aerger schützen will, kauft Reisszeug und alle Artikel des technischen Zeichenbedarfs nur im Spezialhaus zum Beispiel bei

Landolt-Arbenz

Bahnhofstrasse 65, Zürich, Tel. 23 97 57

gutag Stahlmöbelfabrik F. Gut AG Hägendorf Tel 062 69149



Vertikalschränke Nr. 3003

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Kaufmann/Buchhalter sucht gelegentlich leitenden oder selbständigen neuen Wirkungskreis.
Ich biete umfassende kaufmännische Allgemeinbildung, fundierte theoretische Kenntnisse und langjährige Praxis in

Finanz- und Betriebsbuchhaltung
Personalwesen
Administration

Raum Zürich und Umgebung bevorzugt

Offerten unter Zusicherung voller Diskretion bitte unter Chiffre 32808–42 an Publicitas, 8021 Zürich